獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘巨大之噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲高華至香港及旅行座位票價僅需先付 $107，餘數可分廿四個月付清

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

天寶堂的各種藥酒又到了
牡丹紅 蓮花白
是兩種特別精粹的美酒
愛飲五加皮玫瑰露的，
更愛飲他；慣飲洋酒的，
偏喜尋他。爲的是
飲過齒頰留香，精神舒暢
這個奇跡

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

雲高華 **華新書局**

歷朝史通俗演義全書
三十五元。四十四冊。分裝十二錦盒
二千數百年歷史。一千餘萬言巨著。
蔡東藩著
神鵰俠侶十一冊特價三元八五 金庸著
射鵰英雄後傳十六冊特價三元二 金庸
神劍飛龍二冊七毛 金庸著
廣東梟雄傳十冊三元五 高天亮著
高原奇俠傳十四厚冊全七元 高峯著
霧山雄鷹六冊全二元九五 避秦樓主
寶劍瑤琴錄十冊全五元 江一明著
俠侶恩仇記九冊全四元五 林夢著
萍踪俠影錄八冊全四元 梁羽生著
珠海騰龍四十冊全十四元 江一明著
天山三絕劍六冊二元一 風雨樓主著
赤胆挽狂瀾七冊二元四毛五 江一明著
玉簫銀劍記十二冊六元 尉遲玄著
赤心紅俠傳十冊三元五 揚劍豪著

七彩第二增訂 香港市區全圖七毫

蟠龍劍客傳十一冊五元五 高峯著
龍鳳劍六冊二元一 唐斐著
碧峯劍仙傳四冊 一元四 高峯著
窗外一元一 騾車上六毛五 巴金著
殘冬壹元五茅盾著月牙兒八毛五老舍著
實用日科全書十冊盒裝五元 柳烟橋著
文藝描寫範例辭典壹元壹五 徐壽著
胡適文鈔一元一 藥堂雜文七毛五周作人
阿圓八毛 張天翼兒童故事小叢書一元三
第二次世界大戰史式元三五 鍾榮蒼譯
毛澤東殺了我的丈夫壹元壹許瑾女士著
德伯家的苦絲糯裝二元二五 哈代著
中國女殺人王十冊特價式元 夏秋冬著
別矣春心九毛 情網九毛 發達之人八毛
從黑夜到黎明九毛 花花世界八毛 俊人
亂點鴛鴦譜八毛 鄭慧著
艷后奪夫記八毛五 謝抉連
和姊妹們談心八毛五 馮沅如
基本國語三千字壹元式 揚凱編
最新漢英五用大辭典精裝巨冊九元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

全美洲洪懇大會預訊
將有金龍醒獅巡遊

△中華女子體操團參加助慶
△體育會表演國技

雲訊，中國洪門民治黨全美洲第吉屆懇親代表大會，將於五月廿式日。在雲埠舉行開幕典禮。雲埠洪門體育會負責該籌備處遊藝組部門工作。近星期來該會執事積極進行，議決於該晚吉時半。舉行盛會華區巡遊。並請雲埠中華女子體操團連同參加巡遊慶祝。路程：由民治黨門前。橫跨奇化街。直至丹李維街。轉下片打街，直至嘉路街。在林西河堂門前表演瑞獅耍國技。該體育會已選定各部門巡遊負責人員如后。

總指揮：黃鴻新。簡國安。簡建平。瑞獅主任：黃敦灼。林社康。關文剛。金龍主任：鄭顯。鄭福。周慕軾。外交：梅學。林伯勝。裝金龍瑞獅主任：余隨時。林時仰。趙社田。劉海平。廖仁興。瑞獅隊主任：黃敦灼。林社康。關文剛。鄭炎才。隊員：梁啓新。馬國亮。馬榮浣。黃聖提。馮浪帆。呂頌韶。廖耀雄。李耀樞。關裕添。黃有石。鄭爵勳。呂定國。岑栢深。袁日光。馬其章。周英才。國技人員：黃敦灼。關文剛。林社康。關裕添。袁日光。岑栢深。容炳坤。呂禮庭。袁龍。呂頌韶。馬國亮。陳秋霖。周英才。鄭爵勳。黃有石。陳乙潤。蔡根旋。蔣榮漢。

金龍隊：龍頭林福侃。周慕軾。鄭福。岑兆英。鄭顯。林義勝。關華坤。趙煥光。袁鉅克。龍頸：鄭炎福。雷賢效。李北進。關伯明。黃文健。林普安。龍尾：楊國威。吳國進。梁紹怡。龍鼓：林培。李容昆。龍珠：鄭今後。陳乙潤。容炳坤。龍身：容耀宗。梅樹生。鄭杞幹。梁日明。鄭仲明。關植棠。關百祥。關榮耀。馬福海。胡逢喜。梁杏浣。李日明。黃永生。謝運如。黃錫釗。薛均富。黃樹英。朱平英。關競豪。鄭炳權。廖士超。林岳熙。林岳鑒。關英傳。林聖田。陳季瀛。雷廣。林進明。黃振光。林祝榮。鄭卓倫。劉源發。林樹振。張惠慶。周保昌。陳耀祖。馬瑞年。劉衍芬。伍德臻。黃如榮。陳豪。蔣池勝。林福威。李協南。雷瑞泉。陳樹英。羅煥棠。鄭如生。鄭培。鄭行修。鄭達夫。曾玉球。曾文錫。劉惠和。劉文慶。劉錦康。李本柱。劉倫昌。李頌初。林麟。鄭炯光。容傑偉。謝則華。林月賢。鄭銳廉。陳德榮。林文彬。黃創成。雷少英。關錫亮。李校進。黃子銳。李栢明。吳卓堅。趙毓明。梁其漢。蔡齊立。蔡榮業。周日光。陳栢林。林文振。周晚成。馬國威。謝樵基。簡偉民。鄭兆俊。林樹森。林福韻。李惠民。楊韶光。林車强。朱錫鵬。余錫强。黃兆泉。司徒拱。黃福泮。朱官成。關榮深等君。

崇義總會歡迎會誌

雲埠鐵城崇義總會，於昨七日午后舉行歡迎遊城表團代表兄嫂大會。司儀梁源翰。領衆行禮如儀。主席王華進。致歡迎辭。叔父貢布波。演講本會歷史。隨請城卡兩支會代表林三合。雷家碩。雷普初等相繼勗勉會員爲會服務。演畢，禮成。如儀而散。

振華聲紀念演粵劇
麗筠 小姐參加助慶

雲訊，本埠振華聲藝術研究社。素以熱心社會慈善公益見稱。而歷次演出鑼鼓大戲。尤爲膾炙人口。譽滿美洲。該社爲慶祝成立第廿六週年紀念慶祝。議定五月十五日（星期日）下午一時。假座喜士定街東麥者士的大戲院。獻演一部粵劇。「漢武帝夢會衛夫人」。以資慶祝。該社特情商金喉艷日杜麗筠小姐暨該社發員李月娥。李月媚女士。會群益。簡竹平。廖俠和。黃創成。關文剛等君。聯合主演。杏杜小姐廣東中山人系出名門。書香閥閱。自幼天資聰穎。嬌小玲瓏。父母愛若掌珠。及長醉心音樂。尤其對於粵劇。更爲愛好。故師事粵劇名旦新丁香耀。及小珊珊。藝人門下多年。深得其神髓。在羊城初試啼聲。名震粵海。港澳名班。爭相禮聘。由此寅緣。復從音樂大家及八和會館理事黃滔先生。精研音樂。於是唱工。更臻上乘。年前來美。暫卸歌衫。而該社得黃滔君介紹。獲覩藝采。所謂同聲相應。氣級如蘭。該社此次紀念。獻演粵劇助慶。得蒙麗筠小姐參合客串。該社同人十分感激云。該社連日來加緊排串。務求稠密。查「漢武帝夢會衛夫人」是一部漢宮秘史。香艷文藝舞台名劇。全劇共分七幕。場場精采緊密。想屆時紅氈紙上。新曲妙腔。清歌妙舞。美不勝收。願我男女僑胞。幸勿失却機會。聞入場券代理處有天成棧。福華。大漢公報。羣青書社。富利。芸生。香港。中華。瑪麗。秘書賓路。增羣益書店。李縵龍。寶寶。陶陶酒家。華新書局。新生活云。

節省五分郵票
損失六月自由

雲埠。加新社電：一名被判守行爲十八個月之男子。由於節省五分錢之郵票。而失去六個月的自由。

被告大術威爾臣史達靈。廿五歲。星期二日在法庭對法官承認。未遵守法庭之判決。

史達靈被判守行爲十八個月。是自一九五七年開始。每月須向監視官員報告一次。但至一九五八年。他離雲市前往百拉勞羅埠工作。并未有報告當局。

法官柯爾對被告說：「你爲了節省五分郵票。使你重回到你開始之地方。爲此判你入獄六個月。」

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會定于五月十四日（星期六）下午八点鐘。假座民治黨禮堂召開全體職員會員大會。因有要事多宗待商。屆時希我全體會員暨洪門叔父昆仲。依時蒞會。共策進行。爲盼，此佈

（並設鷄粥餉衆）

雲埠洪門體育會啓

一九六〇年五月十二日

△生意房屋平賣

㈠年半新屋。六個房。在喜士定東區。土庫亦有房。新型車房。先交三千五百元。全價一萬六千五
㈡穩當西餐館。每日生意八十元。支費輕容易做。先交五千元。全價七千七百元
㈢大型菓子雜貨店。一年約做十三萬六千元生意。好地位，月租一百廿五元。西人店主做了十一年。首次出讓。先交一萬元。另点貨。
㈣三間舖位。六組柏文。全士庫。每年收租九千七百餘元。取價七萬三。請還價。
㈤餐館雜貨店。每日六七十元生意。全價二千六百元。另点貨。

請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與
伍澤濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

帶唱音錄聲樂
P. O. BOX 113
KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

上列唱帶，全部舞臺大戲，分上下兩卷，合售十五元，郵購可享特價優待，錄有樣本，歡迎來函開戶索取，信到即寄。

帝女花 任劍輝 梁醒波 白雪仙 覲次伯
彩鸞燈 新馬仔 陳錦棠 鄧碧雲 鳳凰女
前程萬里 林家聲 譚蘭卿 鳳凰女 陳好逑
雪蝶懷香記 何非凡 陳錦棠 吳君麗 少新權

柏權王司有限公司買賣實業買賣
PATHAY REALTY LIMITED
767 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

一年之計在於春，僑胞們，本公司有好機會，有好消息奉告：如果僑胞們想做世界。想購新居。歡迎來本公司面談：因本公司常有新屋、舊屋、旅館、柏文、餐館、雜貨、及各種生意出售。

敬希駕臨詢問當樂意介紹：

美寶 女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電燙頭髮燙髮機
全部新式電髮儀器
摩發時果冷氣捲燙

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

裝飾平？機會來！
本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及轆機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

五月十三日由雲埠往港六月十三日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

喜士定街新舖。樓下三間舖。樓上六柏文。有批。常賃滿。月入八百廿元。皮費少。賣七萬三千元。銀期面議。
緬街四間舖。連兩間旅館。賣六萬元。
埠中貴族區。七間舖連一間戲院。每年入息二萬元。賣一十七萬五千元。
緬街十六柏文。磚樓。時常滿。月入八百餘元。賣六萬元。有銀期
喜士定街一間舖。樓上十一組大柏文。時常滿。月入八百四十元。價銀五萬三千五百元。有銀期。
另有好菓舖連實業。好生意餐館等等。未便盡錄。

鳥字樓 MU1-3241
上海家 HA 4022Y
簡而明啓

新民生 雲高華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver. 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
王花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

精神食粮 廉價供應
萬種書籍 每本一毛
目錄印備 函索即寄

昊是漆油公司
JACK'S PAINT SUPPLY LTD.
PENDER & MAIN
PHONE MU. 2-3534

全加獨一華人。關於漆油酌量專家。全部春季粉飾資料。隨時供應。本店常備 BENJAMIN MOORE 號漆料。適合任何工作。隨時請來參觀。零沽或發行。

PITMAN OPTICAL LTD. TIME PAYMENT PLAN
眼鏡
完全視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
地下層 Vancouver Block.
MU 5-0928
MU3-2948
分店：675 Columbia St.